

Régime du droit commun Régime d'encouragement en faveur des contribuables qui
s'identifient pour la 1^{ère} fois auprès de la DGI (article 247-
XVIII du CGI) الضريبة على الدخل
الضريبة على القيمة المضافةIMPOT SUR LE REVENU
TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE

التصريح بالتأسيس (1)

DECLARATION D'EXISTENCE (1)

المادة 148 من المدونة العامة للضرائب

Article 148 du code général des impôts «CGI»

إطار مخصص للإدارة

Cadre réservé à l'administration

Date de dépôt تاريخ الإيداع

N° de dépôt رقم الإيداع

نظام القانون العام

نظام التحفيز الممنوح للملزمين الذين يقومون بإجراء التعريف الضريبي
لأول مرة لدى المديرية العامة للضرائب (المادة 247- XVIII من
المدونة العامة للضرائب)

I. IDENTIFICATION DU CONTRIBUABLE

I. هوية الخاضع للضريبة

Nom et prénom (s) ou raison sociale ⁽²⁾	الإسم العائلي والشخصي أو العنوان التجاري ⁽²⁾
N° CNI ou carte de séjour	رقم البطاقة الوطنية للتعريف أو بطاقة الإقامة
N° d'identification à la taxe professionnelle	رقم التعريف بالرسم المهني
N° d'identification à la taxe de services communaux	رقم التعريف برسم الخدمات الجماعية
Identifiant commun de l'entreprise «ICE»	التعريف الموحد للمقولة
N° d'affiliation CNSS	رقم الانخراط في الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي
N° du registre de commerce	رقم السجل التجاري
Forme juridique	الشكل القانوني
Nationalité	الجنسية
Adresse du domicile fiscal ou du principal établissement	عنوان الموطن الضريبي أو المؤسسة الرئيسية
Ville	المدينة
Profession ou activité principale	المهنة أو النشاط الرئيسي
Autres activités	أنشطة أخرى
Téléphone	الهاتف
E-mail	البريد الإلكتروني
Fax	الفاكس

II. REGIME D'IMPOSITION⁽³⁾II. نظام فرض الضريبة⁽³⁾

الضريبة على الدخل IR	Résultat net réel <input type="checkbox"/>	النتيجة الصافية الحقيقية	Résultat net simplifié <input type="checkbox"/>	النتيجة الصافية المبسطة	Contribution professionnelle unique <input type="checkbox"/>	نظام المساهمة المهنية الموحدة	
الضريبة على القيمة المضافة TVA	الخضوع للضريبة على القيمة المضافة (3)			طبيعة النشاط (3)			
	De plein droit <input type="checkbox"/>	وجوبا	Sur option (4) <input type="checkbox"/>	اختياريا (4)	Permanente <input type="checkbox"/>	دائم	
	Hors champ <input type="checkbox"/>	خارج نطاق تطبيق الضريبة	Totalement exonéré sans droit à déduction <input type="checkbox"/>	معفي كلياً دون الحق في الخصم	Saisonnrière <input type="checkbox"/>	موسمي	
	Totalement exonéré avec droit à déduction <input type="checkbox"/>	معفي كلياً مع الحق في الخصم	Périodique <input type="checkbox"/>	دوري	Occasionnelle <input type="checkbox"/>	عرضي	
الواقعة المنشئة للضريبة على القيمة المضافة (3)			دورية الإدلاء بالإقرار (3)				
Fait générateur de la TVA (3)			Périodicité (3)				
Encaissement <input type="checkbox"/>	نظام القبض	Mensuelle <input type="checkbox"/>	شهري	Débit <input type="checkbox"/>	نظام المديونية	Trimestrielle <input type="checkbox"/>	ربع سنوي



III. ASSOCIE PRINCIPAL (Article 26 du Code Général des Impôts) (المادة 26 من المدونة العامة للضرائب)

Nom et prénom (s) الإسم العائلي والشخصي
N° CNI ou carte de séjour رقم البطاقة الوطنية للتعريف أو بطاقة الإقامة
N° d'identification fiscale رقم التعريف الضريبي
Adresse العنوان
Ville المدينة
Téléphone الهاتف Fax الفاكس
E-mail البريد الإلكتروني

IV. ETABLISSEMENTS ET/OU EXPLOITATIONS AGRICOLES ⁽⁵⁾ (المؤسسات أو المستغلات الفلاحية أو هما معا ⁽⁵⁾)

Adresse ou lieu de situation العنوان أو الموقع
Ville المدينة
Activité النشاط
N° d'identification à la taxe professionnelle رقم التعريف بالرسم المهني
Adresse ou lieu de situation العنوان أو الموقع
Ville المدينة
Activité النشاط
N° d'identification à la taxe professionnelle رقم التعريف بالرسم المهني

Les indications consignées sur la présente déclaration ainsi que les documents qui lui sont joints sont certifiés exacts. كل البيانات الواردة في هذا التصريح وفي الملاحق والوثائق المرفقة به صحيحة ومطابقة للحقيقة.

Nom, prénom (s) et qualité du signataire الإسم العائلي والشخصي وصفة الموقع

(1) A adresser ou à remettre au service local des impôts dans un délai maximum de 30 jours suivant la date de début d'activité par les contribuables disposant de revenus professionnels.

(1) يوجه أو يسلم إلى المصلحة المحلية للضرائب داخل أجل لا يزيد على 30 يوما من تاريخ بداية النشاط من طرف الملزمين الذين يتوفرون على دخول مهنية.

(2) S'il s'agit d'une société de personnes n'ayant pas opté pour l'impôt des sociétés.

(2) إذا تعلق الأمر بشركة أشخاص لم تختار أن تفرض عليها الضريبة على الشركات.

(3) Cocher la case appropriée.

(3) ضع علامة (x) في الخانة المناسبة.

(4) La demande d'option visée à l'article 90 du CGI doit être adressée au service local des impôts dont vous dépendez.

(4) يجب أن يوجه طلب الاختيار المنصوص عليه في المادة 90 من المدونة العامة للضرائب إلى المصلحة المحلية للضرائب التابع لها الملزم بالضريبة.

(5) Joindre une liste identique si le nombre des établissements et/ou des exploitations agricoles dépasse 2.

(5) يجب إرفاق قائمة مماثلة إذا تجاوز عدد المؤسسات أو المستغلات الفلاحية أو هما معا إثنين.

A..... و حرر ب.....
le بتاريخ
Cachet et signature خاتم و توقيع

